



# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

---

1/- Maandag, 2 Julie 1934. WINDHOEK Monday, 2nd July, 1934. No. 568

---

## INHOUD.

|   | <i>Bladsy.</i> |
|---|----------------|
| <b>Goewermentskennisgewings —</b>   |                |
| No. 78. Caprivi Zipfel Trustfonds: Staking van Heffing van Jaarlikse Belasting vir 1934 . . . . .                 | 8954           |
| No. 79. Dorpsbestuursraad van Usakos: Benoeming van Lid . . . . .   | 8954           |
| No. 80. Klerk van die Hof, Windhoek: Aanstelling as . . . . .   | 8954           |
| No. 81. Regulasies betreffende Huurtol . . . . .  | 8954           |
| No. 82. Regulasies betreffende die Verwydering van Levende Hawe van sekere plase in die distrik Gobabis . . . . . | 8955           |
| No. 83. Registrasieamptenaar, Kiesafdeling Otjiwarongo: Benoeming van . . . . .                                   | 8956           |
| No. 84. Telegraftariewe: Wysiging van . . . . .   | 8956           |
| <b>Algemene Kennisgewings —</b>   |                |
| No. 28. Lys van plase onder kwarantyn op 10 Junie 1934 . . . . .  | 8958           |
| No. 29. Bankeopgawe — Mei 1934 . . . . .  | 8958           |
| <b>Advertensies —</b>   |                |
| Boedelkennisgewings, ens., ens. . . . .   | 8959           |

## CONTENTS.

|  | <i>Page.</i> |
|--|--------------|
| <b>Government Notices —</b>  |              |
| No. 78. Caprivi Zipfel Trust Funds: Suspension of Levy of Annual Rate for 1934 . . . . .                       | 8954         |
| No. 79. Village Management Board of Usakos: Appointment of Member . . . . .                                    | 8954         |
| No. 80. Clerk of the Court, Windhoek: Appointment of . . . . .   | 8954         |
| No. 81. Royalty Regulations . . . . .  | 8954         |
| No. 82. Regulations regarding the Removal of Livestock from certain farms in the district of Gobabis . . . . . | 8955         |
| No. 83. Registering Officer, Electoral Division of Otjiwarongo: Appointment of . . . . .                       | 8956         |
| No. 84. Telegraph Rates: Amendment of . . . . .  | 8956         |
| <b>General Notices —</b>   |              |
| No. 28. List of Farms under quarantine as at 10th June, 1934 . . . . .   | 8958         |
| No. 29. Banks' Statement — May, 1934 . . . . .   | 8958         |
| <b>Advertisements —</b>  |              |
| Estate Notices, etc., etc. . . . .   | 8959         |

## Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 78.] [19 Junie 1934.

### CAPRIVI ZIPFEL TRUSTFONDS: STAKING VAN HEFFING VAN JAARLIKSE BELASTING VIR 1934.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel twee van die Caprivi Zipfel Aangeleenthede Proklamasie 1930 (Proklamasie No. 27 van 1930), te verorden dat, ondanks enige teenoorgestelde bepaling van Goewermentskennisgewing No. 297, gedateer die drie-en-twintigste dag van Oktober 1930, geen belasting vir die jaar 1934 van enige van die lede van die stamme en die aggregaat van stamme, waarvoor die Trustfonds ingestel is deur Goewermentskennisgewing No. 160, gedateer die twintigste dag van Augustus 1930, gehef word nie.

No. 79.] [19 Junie 1934.

### DORPSBESTUURSRAAD VAN USAKOS: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (c) van "De Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925" (Proklamasie No. 2 van 1925), die heer LLEWELLYN DOUGLAS as lid van die Dorpsbestuursraad van Usakos in die plek van die heer I. L. Rautenbach, wat verplaas is, te benoem.

No. 80.] [23 Junie 1934.

Die volgende aanstelling as Klerk van die Hof is goedgekeur:—

WINDHOEK: CHRISTIAAN JACOBUS VAN DEN BERG ingaande vanaf 4 Junie 1934 in die plek van Mnr. A. W. Hanna.

No. 81.] [25 Junie 1934.

### REGULASIES BETREFFENDE HUURTOL.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels vier-en-sestig en ses-en-nogentig van die Keiserlike Mynordonnansie vir Duits Suidwes-Afrika van die agste dag van Augustus 1905, soos gewysig by artikel 19 van die Mynwet Wysigingsproklamasie (Proklamasie No. 17 van 1934) die volgende regulasies te maak:—

1. In hierdie regulasies beteken —

"Bruto oprings" die totale verkoopprijs van enige besending of hoeveelheid minerale of metale sonder aftrek van die koste van transport, haweregte, assuransie, toetsing, behandeling, smelt en raffinerig of enige ander aftrekking wat dit ook al mag wees.

2. Die huurtol betaalbaar aan die Administrasie op die bruto oprings van die volgende metale en minerale is:—

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 78.] [19th June, 1934.

### CAPRIVI ZIPFEL TRUST FUNDS: SUSPENSION OF LEVY OF ANNUAL RATE FOR 1934.

Notice is hereby given that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by Section two of the Caprivi Zipfel Affairs Proclamation, 1930 (Proclamation No. 27 of 1930), to enact that notwithstanding anything to the contrary contained in Government Notice No. 207, dated the twenty-third day of October, 1930, no rate shall be levied for the year 1934 upon any of the members of the tribes and the aggregate of tribes for which Trust Funds have been established by Government Notice No. 160, dated the twentieth day of August, 1930.

No. 79.] [19th June, 1934.

### VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF USAKOS: APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of section two (c) of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (Proclamation No. 2 of 1925), to appoint LLEWELLYN DOUGLAS, Esquire, as a member of the Village Management Board of Usakos, vice Mr. I. L. Rautenbach, transferred.

No. 80.] [23rd June, 1934.

The following appointment as Clerk of the Court has been approved:—

WINDHOEK: CHRISTIAAN JACOBUS VAN DEN BERG with effect from the 4th June, 1934, vice Mr. A. W. Hanna.

No. 81.] [25th June, 1934.

### ROYALTY REGULATIONS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sections sixty-four and ninety-six of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the eighth day of August, 1905, as amended by Section 19 of the Mining Law Amendment Proclamation (Proclamation No. 17 of 1934) to make the following regulations:—

1. In these regulations —

"Gross Proceeds" shall mean the total selling price of any consignment or lot of minerals or metals, without the deduction of charges for transport, harbour dues, insurance, assaying, handling, smelting and refining, or any other deduction whatsoever.

2. The royalty payable to the Administration on the gross proceeds of the following metals and minerals shall be:—

- (a) Op goud 10%;
- (b) Op ghwano en fosfate (organies of anorganies) 5%;
- (c) Op tin-erts 4%;
- (d) Op vanadium-erts, litium-erts, berillium-erts, sout en halfedelgesteentes 2%;
- (e) Op wolfram-ertse (wolfram en scheeliet), tantalium-ertse (tantaliet), titanium-ertse, koper, lood, sink en silwer-ertse en op vloespaat 1%;
- (f) alle minerale wat nie genoem is nie, is vry van huurtol.

- (a) On gold 10%;
- (b) On guano and phosphates (organic and inorganic) 5%;
- (c) On tin ore 4%;
- (d) On vanadium ore, lithium ore, beryllium ore, salt and semi-precious stones 2%;
- (e) On tungsten ores (wolfram and scheelite), tantalum ores (tantalite), titanium ores, copper, lead, zinc, and silver ores and on fluorspar 1%;
- (f) All minerals not mentioned to be free from royalty.

3. In die geval van alle metale of minerale wat uit die Gebied uitgevoer word, moet afskrifte van die oorspronklike verkooprekening dadelik na ontvangs daarvan deur die uitvoerder, en in enige geval nie later dan twee maande na die datum van verkoping, aan die Mynoutoriteit gestuur word. Die Mynoutoriteit sal dan die uitvoerder of produseerder in kennis stel welke bedrag van huurtol betaalbaar is.

3. In the case of all metals or minerals exported from the Territory copies of the Original Sales Accounts shall, immediately on receipt thereof by the exporter, and in any case not later than two months after date of sale, be rendered to the Mining Authority, who shall in due course advise the exporter or producer of the amount of royalty due.

4. Alle produseerders van staaf-goud en staaf-silwer moet deur die handelsbanke van die Gebied verkoop tensy spesiale verlof van die Mynoutoriteit verkry word om elders te verkoop. Die bank moet die huurtol aftrek en op krediet van die Administrasie inbetaal by die Barclays Bank, Windhoek. Die gewoontlike toetsbewys wat prys en hoeveelheid aantoon, moet aan die Mynoutoriteit gestuur word tesame met 'n duplikaat van die kredittbewys.

4. All producers of gold and silver bullion shall sell through the commercial banks of the Territory unless special permission be obtained from the Mining Authority to sell elsewhere. The banks shall deduct the royalty and credit same to the Administration account at Barclays Bank, Windhoek. The usual assay certificate, showing price and quantity, shall be rendered to the Mining Authority together with a duplicate of the credit slip.

5. In die geval van ghwano, fosfate (organies en anorganies) en sout, moet produseerders, uitvoerders en verkopers aan die Mynoutoriteit 'n volledige staat van hulle verkooprekenings op die 31ste Maart en die 30ste September van elke jaar stuur ten aansien van hulle verkopings gedurende die ses maande wat op hierdie datums eindig.

5. In the case of guano, phosphates (organic and inorganic) and salt, producers, exporters and sellers shall render to the Mining Authority a complete statement of their Sales Accounts on the 31st March and the 30th September of each year in respect of their sales during the six months ending on these dates.

6. Enige persoon wat enige van die bepalinge van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n oortreding en, by skuldige bevinding, blootgestel aan 'n boete van hoogstens eenhonderd en vyftig pond of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

6. Any person who contravenes any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred and fifty pounds, or in default of payment imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

7. Hierdie regulasies tree in werking vanaf die eerste Julie 1934.

7. These regulations shall have effect from the 1st July, 1934.

Goewermentskennisgewing No. 51 gedateer die agste dag van Maart 1922 word hierby herroep.

Government Notice No. 51, dated the 8th day of March, 1922, is hereby repealed.

No. 82]

[26 Junie 1934.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* (a) en (c) van "De Veeziekten Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 28 van 1920) die volgende regulasie te maak:

VERWYDERING VAN LEWENDE HAWE VAN SEKERE PLASE IN DIE DISTRIK GOBABIS.

Dit is die plig van alle eienaars of bewoners van enige van ondergenoemde plase om alle lewende hawe, insluitende vee, skape bokke en varke, te verwyder na 'n plek of plekke weswaarts van sodanige plase. Sodanige verwydering moet plaasvind onder toesig van 'n Regeringsveearts wat verantwoordelik is vir die reëlings in verband met vee wat aldu weggedryf word.

|       |     |                         |     |
|-------|-----|-------------------------|-----|
| Plaas | 432 | Plaas                   | 477 |
| Plaas | 433 | Plaas Haakdoorn         | 300 |
| Plaas | 434 | Plaas Houmoed           | 299 |
| Plaas | 438 | Plaas Karolinenhof      | 269 |
| Plaas | 439 | Plaas                   | 350 |
| Plaas | 440 | Plaas                   | 351 |
| Plaas | 447 | Plaas                   | 352 |
| Plaas | 511 | Plaas                   | 353 |
| Plaas | 512 | Plaas Gembokfontein     | 354 |
| Plaas | 453 | Plaas Gottberg          | 378 |
| Plaas | 454 | Plaas Nico              | 355 |
| Plaas | 521 | Plaas Wildebeestfontein | 358 |
| Plaas | 522 | Plaas Nounas            | 359 |
| Plaas | 460 | Plaas Uithou            | 366 |
| Plaas | 461 | Plaas Usagai            | 367 |
| Plaas | 466 | Plaas                   | 368 |
| Plaas | 467 | Plaas                   | 375 |
| Plaas | 458 | Plaas Nuisie            | 376 |
| Plaas | 475 | Plaas                   | 377 |
| Plaas | 476 |                         |     |

Alle vee wat in hiedie gebied, sonder die skriftelike toestemming van die Hoofveearts aangetref word later dan een week na die publikasie van hierdie Kennisgewing, kan in beslag geneem en doodgemaak word sonder betaling van skadevergoeding.

No. 82]

[26th June, 1934.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *sixteen* (a) and (c) of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (Proclamation No. 28 of 1920) to make the following regulation:—

REMOVAL OF LIVESTOCK FROM CERTAIN FARMS IN THE DISTRICT OF GOBABIS.

It shall be the duty of all owners or occupiers of any of the undermentioned farms to remove all livestock, including cattle, sheep, goats and pigs, to a place or places to the westward of such farms. Such movement shall be carried out under the direction of a Government Veterinary Officer who shall be responsible for the disposal of stock so moved.

|      |     |                        |     |
|------|-----|------------------------|-----|
| Farm | 432 | Farm                   | 477 |
| Farm | 433 | Farm Haakdoorn         | 300 |
| Farm | 434 | Farm Houmoed           | 299 |
| Farm | 438 | Farm Karolinenhof      | 269 |
| Farm | 439 | Farm                   | 350 |
| Farm | 440 | Farm                   | 351 |
| Farm | 447 | Farm                   | 352 |
| Farm | 511 | Farm                   | 353 |
| Farm | 512 | Farm Gembokfontein     | 354 |
| Farm | 453 | Farm Gottberg          | 378 |
| Farm | 454 | Farm Nico              | 355 |
| Farm | 521 | Farm Wildebeestfontein | 358 |
| Farm | 522 | Farm Nounas            | 359 |
| Farm | 460 | Farm Uithou            | 366 |
| Farm | 461 | Farm Usagai            | 367 |
| Farm | 466 | Farm                   | 368 |
| Farm | 467 | Farm                   | 375 |
| Farm | 468 | Farm Nuisie            | 376 |
| Farm | 475 | Farm                   | 377 |
| Farm | 476 |                        |     |

All stock found within this area, without the written permission of the Senior Veterinary Officer, later than one week after the publication of this notice, will be liable to seizure and destruction without the payment of compensation.

No. 83]

[27 Junie 1934.

No. 83]

[27th June, 1934.

REGISTRASIEAMPTENAAR, KIESAFDELING OTJIWARONGO: BENOEMING VAN.

REGISTERING OFFICER, ELECTORAL DIVISION OF OTJIWARONGO: APPOINTMENT OF.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf drie van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925", (Wet No. 42 van 1925), die aanstelling van MICHAEL FRANCIS JOSEPH MC HUGH as Registrasieamptenaar vir die Kiesafdeling Otjiwarongo, in die plek van C. J. H. Vorster, wat verplaas is, vanaf 22 Junie 1934, goed te keur.

The Administrator has been pleased, in terms of paragraph three of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to approve of the appointment of MICHAEL FRANCIS JOSEPH MC HUGH as Registering Officer for the Electoral Division of Otjiwarongo, vice C. J. H. Vorster, transferred, with effect from the 22nd June, 1934.

No. 84.]

[28 Junie 1934.

No. 84.]

[28th June, 1934.

Kragtens die bepalinge van artikel 5, Proklamasie No. 15 van 1931, het dit Sy Edele die Administrateur behaag om die volgende nuwe Telegraafariewe, wat van toepassing is op verkeer binne en buite Suidwes-Afrika, soos hieronder vermeld, met ingang van 1 Julie 1934, goed te keur.

In terms of Section 5 of Proclamation No. 15 of 1931, His Honour the Administrator has been pleased to approve of the following new Telegraph Rates to be applied to traffic for South West Africa and beyond as specified hereunder with effect from the 1st July, 1934.

(A) GEWONE (GEWONE TAAL), SYFERSKRIF- EN KODETELEGRAMME (CDE).

| Geadresseer na.   | Gewone (Gewone Taal) en Syferskrif.  |                                 |   |                                 | Kode (CDE).                               |                                 |   |                                 |
|---|--|---------------------------------|---|---------------------------------|---|---------------------------------|---|---------------------------------|
|   | Weekdae.   |                                 | Sondae, Goeie Vrydag en Kersdag.          |                                 | Weekdae.                                  |                                 | Sondae, Goeie Vrydag en Kersdag.          |                                 |
|   | Vir eerste 12 woorde of gedeelte daarvan.  | Vir elke addisionele woord.     | Vir eerste 12 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele woord.     | Vir eerste 16 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele woord.     | Vir eerste 16 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele woord.     |
| 1. § Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika . . . . .   | s d  | s d                             | s d                                       | s d                             | s d                                       | s d                             | s d                                       | s d                             |
| 2. Suid-Rhodesië en Betsjoeanaland-protectoraat . . . . .   | 1 0  | 0 1                             | 1 6                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 1 0                                       | 0 0 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 1 8                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| 3. Noord-Rhodesië . . . . .   | 2 0  | 0 2                             | 2 0                                       | 0 2                             | 2 0                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 2 0                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| 4. ** Nyasaland-protectoraat . . . . .  | 3 0  | 0 3                             | 3 0                                       | 0 3                             | 3 0                                       | 0 2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 3 0                                       | 0 2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> |
| 5. ** Belgiese Kongo en Ruanda Urundi-gebied . . . . .  | 5 0  | 0 5                             | 5 0                                       | 0 5                             | 5 0                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 5 0                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> |
| 6. Portugees-Oos-Afrika (Kolonie van Mozambiek)—  | 6 0  | 0 6                             | 6 0                                       | 0 6                             | 6 0                                       | 0 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 6 0                                       | 0 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| (1) Distrikte van Lourenco Marques en Inhambane (oor Lourenco Marques) . . . . .                      | 2 0  | 0 2                             | 2 0                                       | 0 2                             | 2 0                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 2 0                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| (2)*Manica- en Sofala-gebied (oor Bulawayo) . . . . .   | 4 0  | 0 4                             | 4 0                                       | 0 4                             | 4 0                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 4 0                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> |
| (3) Distrikte van Cabo Delgado, Mozambiek, Niassa, Quelimane en Tete (oor Lourenco Marques) . . . . . | 5 6  | 0 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 5 6                                       | 0 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 5 8                                       | 0 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 5 8                                       | 0 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> |
| 7. * Tanganyika-gebied . . . . .  | Gewone, 9d. per woord; Kode (CDE), 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> d. per woord, minimum 5 woorde. |                                 |   |                                 |   |                                 |   |                                 |
| 8. * Kenya en Uganda . . . . .  | Gewone, 1s. 1d. per woord; Kode (CDE), 8d. per woord, minimum 5 woorde.                          |                                 |   |                                 |   |                                 |   |                                 |
| 9. * Angola (met inbegrip van Cabinda) . . . . .  | Gewone, 1s. 8d. per woord; Kode (CDE), 1s. per woord, minimum 5 woorde.                          |                                 |   |                                 |   |                                 |   |                                 |

(B) PERSTELEGRAMME.

| Geadresseer na.   | Gewone.                                   |  |   |  | Parlementêre.                                  |  |
|---|---|--|---|--|--|--|
|   | Weekdae.                                  |  | Sondae, Goeie Vrydag en Kersdag.          |  | Weekdae.                                       |  |
|   | Vir eerste 48 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele 4 woorde of gedeelte daarvan. | Vir eerste 48 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele 4 woorde of gedeelte daarvan. | Vir die eerste 100 woorde of gedeelte daarvan. | Vir elke addisionele 8 woorde of gedeelte daarvan. |
| 1. Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika . . . . .   | s d                                       | s d  | s d                                       | s d  | s d  | s d  |
| 2. Suid-Rhodesië en Betsjoeanaland-protectoraat . . . . .   | 1 0                                       | 0 1  | 1 6                                       | 0 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                    | *1 0   | 0 1  |
| 3. Noord-Rhodesië . . . . .   | 2 0                                       | 0 2  | 2 0                                       | 0 2  | —  | —  |
| 4. * Nyasaland-protectoraat . . . . .   | 3 6                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>                    | 3 6                                       | 0 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>                    | —  | —  |
| 5. * Belgiese Kongo en Ruanda Urundi-gebied . . . . .   | 6 0                                       | 0 6  | 6 0                                       | 0 6  | —  | —  |
| 6. Portugees-Oos-Afrika (Kolonie van Mozambiek)—  |   |  |   |  |  |  |
| (1) Distrikte van Lourenco Marques en Inhambane (oor Lourenco Marques) . . . . .                      | 2 0                                       | 0 2  | 2 0                                       | 0 2  | —  | —  |
| (2)*Manica- en Sofala-gebied (oor Bulawayo) . . . . .   | 4 0                                       | 0 4  | 4 0                                       | 0 4  | —  | —  |
| (3) Distrikte van Cabo Delgado, Mozambiek, Niassa, Quelimane en Tete (oor Lourenco Marques) . . . . . | 5 6                                       | 0 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                    | 5 6                                       | 0 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                    | —  | —  |

- 7. \* Tanganyika-gebied . . . . . 2½d. per woord.
- 8. \* Kenya en Uganda . . . . . 3½d. per woord.
- 9. Angola (met inbegrip van Cabinda) . . . . . Geen persdiens.

(A) ORDINARY (PLAIN LANGUAGE), CYPHER AND CODE (CDE) TELEGRAMS.

| Addressed to.  | Ordinary (Plain Language) and Cypher.  |                           |  |                           | Code (CDE).                                |                           |  |                           |
|--|--|---------------------------|--|---------------------------|--|---------------------------|--|---------------------------|
|  | Weekdays.  |                           | Sundays, Good Friday, & Christmas Day      |                           | Weekdays.                                  |                           | Sundays, Good Friday, & Christmas Day      |                           |
|  | For the first 12 words or portion thereof.                                     | For each additional word. | For the first 12 words or portion thereof. | For each additional word. | For the first 16 words or portion thereof. | For each additional word. | For the first 16 words or portion thereof. | For each additional word. |
| 1. § Union of South Africa and South West Africa   | 1 0  | 0 1                       | 1 6  | 0 1½                      | 1 0  | 0 0½                      | 1 8  | 0 1½                      |
| 2. Southern Rhodesia and Bechuanaland Protectorate   | 2 0  | 0 2                       | 2 0  | 0 2½                      | 2 0  | 0 1½                      | 2 0  | 0 1½                      |
| 3. Northern Rhodesia   | 3 0  | 0 3                       | 3 0  | 0 3                       | 3 0  | 0 2½                      | 3 0  | 0 2½                      |
| 4. ** Nyasaland Protectorate   | 5 0  | 0 5                       | 5 0  | 0 5                       | 5 0  | 0 3½                      | 5 0  | 0 3½                      |
| 5. ** Belgian Congo and Ruanda Urundi Territory  | 6 0  | 0 6                       | 6 0  | 0 6                       | 6 0  | 0 4½                      | 6 0  | 0 4½                      |
| 6. Portuguese East Africa (Colony of Mozambique)—  |  |                           |  |                           |  |                           |  |                           |
| (1) Districts of Lourenco Marques and Inhambane (via Lourenco Marques)                         | 2 0  | 0 2                       | 2 0  | 0 2                       | 2 0  | 0 1½                      | 2 0  | 0 1½                      |
| (2)* Manica and Sofala Territory (via Bulawayo)  | 4 0  | 0 4                       | 4 0  | 0 4                       | 4 0  | 0 3                       | 4 0  | 0 3                       |
| (3) Districts of Cabo, Delgado, Mozambique, Niassa, Quelimane, and Tete (via Lourenco Marques) | 5 6  | 0 5½                      | 5 6  | 0 5½                      | 5 8  | 0 4½                      | 5 8  | 0 4½                      |
| 7. * Tanganyika Territory . . . . .  | Ordinary, 9d. per word. Code (CDE), 5½d. per word, with minimum of 5 words.    |                           |  |                           |  |                           |  |                           |
| 8. * Kenya and Uganda . . . . .  | Ordinary, 1s. 1d. per word. Code (CDE), 8d. per word, with minimum of 5 words. |                           |  |                           |  |                           |  |                           |
| 9. * Angola (including Cabinda) . . . . .  | Ordinary, 1s. 8d. per word. Code (CDE), 1s. per word, with minimum of 5 words. |                           |  |                           |  |                           |  |                           |

(B) PRESS TELEGRAMS.

| Addressed to.  | Ordinary.                                  |  |  |  | Parliamentary.                              |  |
|--|--|--|--|--|---|--|
|  | Weekdays.                                  |  | Sundays, Good Friday, & Christmas Day      |  | Weekdays.                                   |  |
|  | For the first 48 words or portion thereof. | For every additional 4 words or portion thereof. | For the first 48 words or portion thereof. | For every additional 4 words or portion thereof. | For the first 100 words or portion thereof. | For every additional 8 words or portion thereof. |
| 1. Union of South Africa and South West Africa   | 1 0  | 0 1  | 1 6  | 0 1½   | **1 0                                       | 0 1  |
| 2. Southern Rhodesia and Bechuanaland Protectorate   | 2 0  | 0 2  | 2 0  | 0 2½   | —   | —  |
| 3. Northern Rhodesia   | 3 0  | 0 3  | 3 0  | 0 3  | —   | —  |
| 4. * Nyasaland Protectorate  | 3 6  | 0 3½   | 3 6  | 0 3½   | —   | —  |
| 5. ** Belgian Congo and Ruanda Urundi Territory  | 6 0  | 0 6  | 6 0  | 0 6  | —   | —  |
| 6. Portuguese East Africa (Colony of Mozambique)—  |  |  |  |  |   |  |
| (1) Districts of Lourenco Marques and Inhambane (via Lourenco Marques)                         | 2 0  | 0 2  | 2 0  | 0 2  | —   | —  |
| (2)* Manica and Sofala Territory (via Bulawayo)  | 4 0  | 0 4  | 4 0  | 0 4  | —   | —  |
| (3) Districts of Cabo, Delgado, Mozambique, Niassa, Quelimane, and Tete (via Lourenco Marques) | 5 6  | 0 5½   | 5 6  | 0 5½   | —   | —  |
| 7. * Tanganyika Territory . . . . .  | 2½d. per word.                             |  |  |  |   |  |
| 8. * Kenya and Uganda . . . . .  | 3½d. per word.                             |  |  |  |   |  |
| 9. Angola (including Cabinda) . . . . .  | No Press Service.                          |  |  |  |   |  |

## Algemene Kennisgewings.

## General Notices.

(No. 28 van 1934.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP  
10 JUNIE 1934.

**MILTSIEKTE:**

GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191, Morgenson 118, The Dunes 206.  
KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Keetmanshoop Gemeenteweide.  
OKAHANDJA: Ombaheme 118.  
OUTJO: Neins 179.  
GOBABIS: Ibika, Springvale 337, Okatjeri 181, Gruenental.  
OTJIWARONGO: Doornwald 2, Hillenhof 28.  
REHOBOTH: Munyu 196, Itaga 198.  
WINDHOEK: Nautabis.

**SPONSSIEKTE:**

GOBABIS: Dorpsgronde, Omakwara, Welkom, Otjjarua, Freiheit, Chab, Gunichab West, Okatjikopo, Elandsdraai, Okasondana, Ottawa.  
OMARURU: Kassandara, Okowakuatjivi, Lehmputs 76, Ondombo 34.  
GROOTFONTEIN: Rotenfels, Rietfontein.  
KEETMANSHOOP: Gemeenteweide.  
OTJIWARONGO: Wilhelmbrechtstal, Kamapu 30, Jakan-donga, Omuronga Etaneno.

**AANSTEEKLIKE MISGEBOORTE.**

OMARURU: Otjohorong.

J. S. WATT,  
Waarn. Hoofveearts.

Windhoek,  
10 Junie 1934.

(No. 28 of 1934.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT  
10TH JUNE, 1934.

**ANTHRAX:**

GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191, Morgenson 118, The Dunes 206.  
KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Keetmanshoop Commonage.  
OKAHANDJA: Ombaheme 118.  
OUTJO: Neins 179.  
GOBABIS: Ibika, Springvale 337, Okatjeri 181, Gruenental.  
OTJIWARONGO: Doornwald 2, Hillenhof 28.  
REHOBOTH: Munyu 196, Itaga 198.  
WINDHOEK: Nautabis.

**BLACKQUARTER:**

GOBABIS: Town Lands, Omakwara, Welkom, Otjjarua, Freiheit, Chab, Gunichab West, Okatjikopo, Elandsdraai, Okasondana, Ottawa.  
OMARURU: Kassandara, Okowakuatjivi, Lehmputs 76, Ondombo 34.  
GROOTFONTEIN: Rotenfels, Rietfontein.  
KEETMANSHOOP: Town Commonage.  
OTJIWARONGO: Wilhelmbrechtstal, Kamapu 30, Jakan-donga, Omuronga Etaneno.

**DOURINE.**

OMARURU: Otjohorong.

J. S. WATT,  
Acting Senior Veterinary Officer.

Windhoek,  
10th June, 1934.

(No. 29 van/of 1934.)

BANKEOPGAWE, MEI 1934, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE-  
PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, MAY 1934, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930,  
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

| BANK   | Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika<br>Liabilities to the Public in S.W. Africa |             |                 |                 | Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika<br>Cash Reserves in South West Africa |                            |  |  | Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika<br>Advances and Discounts in South West Africa |                        |
|--|--|-------------|-----------------|-----------------|---|----------------------------|--|--|--|------------------------|
|  | Deposits ens. / Deposits etc.  |             | TOTAAL<br>TOTAL | TOTAAL<br>TOTAL | Gemunte goud<br>Gold Coin   | Pasmunt<br>Subsidiary Coin | Note van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.<br>South Africa Reserve Bank Notes | Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is.<br>Notes of other Banks S.W. Africa issue. | Voorskotte<br>Advances   | Diskontos<br>Discounts |
|  | Opvorderbare<br>Demand   | Tyd<br>Time |                 |                 |   |                            |  |  |  |                        |
| The Standard Bank of South Africa, Limited . . . . . | £ 291,229  | £ 23,509    | £ 71,761        | £ 386,499       | £ 13  | £ 10,092                   | £ 451  | £ 22,407   | £ 322,939  | £ 60,302               |
| Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .    | 196,506  | 15,693      | 76,480          | 288,679         | 3,343   | 6,672                      | 400  | 15,337   | 321,350  |                        |

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

### LOST MORTGAGE BOND NO. 127/1926.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 127/1926 dated the 19th of May, 1926, passed by ANNA ELIZABETH GOUS (born GROBELAAR), Widow, for £351.17.6d. in favour of JOHANNES STEPHANUS DU TOIT in respect of certain farm called BETHLEHEM No. 27, situate in the district of Windhoek, measuring 6,740 hectares, 63 ares and 83 square metres.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five (5) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek this 9th day of June, 1934.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys,  
Acme Bldgs., Kaiser Str.,  
Windhoek.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Formulier No. 7. / Form No. 7.

**BYLAE — SCHEDULE.**

| No. van Boedel<br>No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel<br>Name and Description of Estate     | Datum waarop Rekening bekragtig is<br>Date when Account Confirmed | Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide<br>Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both | Naam van Kurator of Boedelberedderaar<br>Name of Trustee or Assignee | Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar<br>Full Address of Trustee or Assignee |
|---------------------------------|---|---|---|--|---|
| 310                             | Insolvent Estate<br>Karl Breuninger                                 | 5/6/34  | Dividend is being paid  | Dr.H.B.K.Hirsehorn   | Box 24, Luderitz  |
| 372                             | Max Lentin, a cattle specul.<br>of Windhoek                         | 20/6/34   | Dividend is being paid  | E. Worms   | Box 18, Windhoek  |
| 433                             | Morris Glikman, general<br>dealer of Usakos,<br>district of Karibib | 19/6/34   | Dividend is being paid  | E. Worms   | Box 18, Windhoek  |

**VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.**

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. de B. STEYN,

*Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.**

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. de B. STEYN,

*Master of the High Court of South West Africa.*

**BYLAE — SCHEDULE.**

| Geregistr.<br>Nommer<br>van Boedel<br>Registered<br>Number<br>of Estate | Naam van Oorledene<br>Familiennaam   Voornaam<br>Name of the Deceased<br>Surname   Christian Name |            | Beroep<br>Occupation | Datum en plek<br>van oorlyde<br>Date and Place<br>of Death | Datum en tyd<br>van byeenkoms<br>Date and Time<br>of Meeting | Plek van<br>byeenkoms<br>Place<br>of Meeting | Byeenkoms<br>belê vir ver-<br>kiesing van<br>Meeting Con-<br>vened for<br>election of |
|---|---|------------|----------------------|--|--|--|---|
|   | 1592  | Mlynarczyk | Nikolaus             | Farmer   | 23/4/1934,<br>Korais,<br>Bethanie                            | 13/7/1934,<br>10 a. m.                       | Luderitz  |
| 1598  | Butz  | Friedrich  | Farmer               | 13/3/1914,<br>Windhoek                                     | 13/7/1934,<br>10 a. m.                                       | Mariental                                    | Executor  |

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Karibib for the transfer of the Bakery Licence held by HERMANN POERSCHKE, Erven Nos. 5 and 6, Usakos, to LOUIS PIETERS.

**NOTICE.**

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Grootfontein for the transfer of the General Dealer's Licence of JOS. MENNE, Tsumeb, to ERNST SPREMBERG, Tsumeb.



**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

*Formulier No. 4. / Form No. 4.*

**BYLAE — SCHEDULE.**

| No. van Boedel<br>No. of Estate | Naam en Beskrywing van Boedel<br>Name and Description of Estate                         | Of Boedel Gestwestreer of Agestaan is<br>Whether Assigned or Sequestrated | Dag, Datum en Uur van Byeenkoms<br>Day, Date and Hour of Meeting |            |          | Plek van Byeenkoms<br>Place of Meeting | Doel van Byeenkoms<br>Object of Meeting   |
|---------------------------------|---|---|--|------------|----------|--|---|
|                                 |   |   | Dag/Day  | Datum Date | Uur Hour |  |   |
| 426                             | Ernst Richard Rothe, trading as Rothe & Hagen, general dealer of Grootfontein and Outjo | Assigned  | Saturday   | 21/7/34    | 9 a.m.   | Windhoek                               | To prove further claims, to receive the Assignee's special report and to pass resolutions thereanent. |

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.**

Artikel 46, Wet No 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Bedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS:** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**BYLAE — SCHEDULE.**

| Boedel No.<br>Estate No. | BOEDEL VAN WYLE<br>ESTATE LAÏE   | Binne 'n tydperk van<br>Within a period of | Naam en Adres van Eksekuteur of<br>gemagtigde Agent<br>Name and Address of Executor or<br>authorized Agent        |
|--------------------------|--|--|---|
| 1567                     | Agnes Elizabeth Hill, spinster, in her lifetime of the farm Holoog in the district of Keetmanshoop                       | 30 days                                    | Alec E. Rissik, Authorised Agent of Executor Testamentary — James McDermott — Kaiser Street, Box 90, Keetmanshoop |
| 1573                     | Anton Kogler   | 30 days                                    | Erich Worms, Box 18, Windhoek   |
| 1579                     | Ignatius Martinus Zondagh en nagelate eggenote Aletta Katrina Johanna Zondagh, geb. Myburgh                              | 30 days                                    | A. K. J. Zondagh, Keetmanshoop, P.O. Keetmanshoop   |
| 1590                     | H. L. Kirchner   | 30 days                                    | G. O. Kirchner (surviving spouse) P.O. Usakos   |
| 1570                     | Maria Sophia Stander (geb. Botha) van Goldene Aue, Distrik Gobabis, en nagelatene eggenoot Marthinus Christoffel Stander | 30 daë                                     | M. C. Stander, Ongorogotjari, Distrik Gobabis, P. Sak Windhoek  |

**NOTICE.**

**NOTICE.**

As no application was made by any interested party in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905, in respect of the Base Mineral Mining Areas:—

“GOROB MINE I and II”,

registered in the name of R. Blank, of Swakopmund, and situate at Gorob, district of Swakopmund, ALL RIGHTS TO THESE AREAS ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,  
13th June, 1934.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

As no application was made by any interested party in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of the 8th August, 1905, in respect of the Base Mineral Mining Area:—

“CHARLOTTENFELD”,

registered in the name of T. Repp, of Omaruru, and situate at Kohero 113, district of Omaruru, ALL RIGHTS TO THIS AREA ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,  
13th June, 1934.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 58 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**BYLAE — SCHEDULE.**

| Boedel No.<br>Estate No. | BOEDEL VAN WYLE<br>ESTATE LATE   | Beskrywing van Rekening<br>Description of Account | Tydperk Datum<br>Date Period | Office of the Kantoor van die Meester<br>Magistraat |                          | Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent<br>Name and Address of Executor or authorized Agent |
|--------------------------|--|---|------------------------------|---|--------------------------|--|
|                          |  |   |                              | Meester<br>Master                                   | Magistraat<br>Magistrate |  |
| 1412                     | Paul Conrad Friedrich Niethammer   | First and Final Liquid. & Distrib. Account        | 21 days                      | Windhoek  | Luderitz                 | Dr. H. B. K. Hirsekorn, Executor Dative, Box 24, Luderitz  |
| 1447                     | Alfons Maag  | First and Final                                   | 2/7/34                       |   | Gobabis                  | Hans Sigwart, Box 27, Okahandja  |
| 1514                     | Otto Henning   | First and Final Liquid. & Distrib. Account        | 21 days<br>2/7/34            | Windhoek  | Grootfontein             | M. F. Henning and E. L. Henning  |
| 1529                     | Regine Elise Anna Storbeck, born Dreesen, also known Regina Storbeck           | First and Final Liquid. & Distrib. Account        |                              | Windhoek  |                          | Erich Worms, Box 18, Windhoek  |
| 1518                     | Levyno Temple Botha  | First and Final                                   | 2/7/34                       | Windhoek  | Karibib                  | Mrs. G. M. Botha, Execut. Testament., c/o F. H. Waldron, Box 28, Omaruru                             |
| 1490                     | Johann Paul Ernst Schultz, and surviving spouse Margarethe Schultz, born Prinz | First and Final Liquid. & Distrib. Account        | 21 days                      | Windhoek  | Okahandja                | A. Neuhaus, Agent for Executrix test., Box 156, Windhoek   |
| 1528                     | Andreas Borkowski  | First and Final Liquid. & Distrib. Account        | 21 days                      | Windhoek  |                          | M. M. Borkowski, Exec. test., c/o A. Neuhaus, Box 156, Windhoek                                      |

**MOTORTRANSPORT.**

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens sub-artikel 1 van artikel 13 van die Motortransportwet, en sub-artikel 2 van regulasie 2 gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die plaaslike raad gerig word.

**MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.**

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section 1 of section 13 of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation 2.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the local board within ten days from the date of this publication.

**PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, WINDHOEK. — LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, WINDHOEK.**

| No. van aansoek.<br>No. of application.                                 | Naam van aplikant.<br>Name of applicant. | Aard van motortransport<br>Nature of transportation | Voorgestelde roete.<br>Proposed Route.  |
|---|--|---|---|
| Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.<br>Local Road Transportation Board. |  |   |   |
| A. 34/66.   | D. J. Swanepoel                          | Passasiers en goedere.<br>Passengers and goods.     | Onjombojarupati, Engadin, Eundo, Katjapia Oviumbo Ost & West, Otjisazu, Okahandja en terug.                             |
| A. 34/67.   | J. F. Eichhorn                           | Passasiers en goedere.<br>Passengers and goods.     | Karolinenhof, Houmoed, Molly, Ripon, Tjumda, Yvonne, Valerie, Elandsberg Stampriet, Oas, Voortrekker, Gobabis and back. |

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that Mr. IOAN DUDLYKE THOMAS, of Ondundu-Otjiwapa, district Omaruru, has lodged an application in terms of Section 37 of the Amended Mining Ordinance for the conversion of four Precious Mineral prospecting claims situated at Ondundu-Otjiwapa, in the district of Omaruru, registered in his name and more particularly described in the accompanying schedule.

the date of publication hereof in the *Official Gazette*; after expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed mining area are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the period above mentioned.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from

Windhoek,  
13th June, 1934.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

SCHEDULE.

| Name of Mining Area | Registered Owner                      | Ordinal Nos.   | Registered Nos.                          | Extent in Hectares | Situation                                    |
|---------------------|---------------------------------------|--|--|--------------------|--|
| Geolox North        | Ioan Dudleyke Thomas,<br>P.O. Omaruru | Mac Neill 10<br>Mac Neill 11<br>Mac Neill 12<br>Mac Neill 13 | W. 6920<br>W. 6921<br>W. 6922<br>W. 6923 | 27.1216            | At Ondundu-Otjiwapa,<br>District of Omaruru. |

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that PIETER JOHANNES BOTHA, of Omaruru, has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance, for the Conversion of the three (3) Base Mineral Prospecting Claims situated on the farm Okombahe No. 112, in the district of Omaruru, registered in his name and more particularly described in the accompanying schedule.

date of publication hereof in the *Official Gazette*; after expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed mining area are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the period above mentioned.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from

Windhoek,  
25th June, 1934.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

SCHEDULE.

| Name of Mining Area | Registered Owner                    | Ordinal Nos. | Registered Nos.         | Area in Hectares | Situation                                     |
|---------------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------|------------------|---|
| Geduid              | Pieter Johannes Botha<br>of Omaruru | 6 to 8       | W. 11137 to<br>W. 11139 | 190.2088         | On farm Okombahe No. 112<br>district Omaruru. |

OKAHANDJA ROADS BOARD.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 32 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance (Ord. No. 15 of 1927) that the Okahandja Roads Board decided by resolution dated 17th August 1933, to approach His Honour the Administrator with a view to obtaining his sanction for the proclamation of the undermentioned roads.

All persons interested are hereby called upon to lodge in writing with the undersigned, within two months from date of publication hereof any objections they may have to the carrying into effect of this resolution.

(1) DISTRICT ROAD NO. 7: *Closing portion of:—*

The portion of District Road No. 7 as defined in Government Notice No. 87 of the 17th May, 1925, between the place Kalkloch on the farm Ovikokorero No. 152 and the homestead on the farm Otjimbuku No. 136, shall be closed.

(2) NEW DISTRICT ROAD NO. 53: OVIKOKORERO—OKATJETSWAMBO.

From a point on District Road No. 34 on the farm Ovikokorero No. 152, near the southwestern beacon of the farm Okatjetswambo No. 137, northeastwards via the farms Ovikokorero No. 152 and Okatjetswambo No. 137 to connect with District Road No. 33 at the homestead of the lastmentioned farm.

(3) NEW DISTRICT ROAD NO. 56: AGAGIA—SPARENBERG.

From a point on District Road No. 8 at the homestead on the farm Agagia No. 186, northwards via the farms Agagia No. 186 and Oukongo Süd No. 175, to the homestead on the lastmentioned farm, thence continuing north-eastwards via the farms Oukongo Süd No. 175 and Sparenberg No. 155 to connect with District Road No. 10 at the homestead on the lastmentioned farm.

Okahandja,  
20th June, 1934.

E. G. BLOHM  
Secretary, Okahandja Roads Board.